Antec
The Power of You

Quiet computing

PERFORMANCE 1

P160

User's Manual
Manuel de l'utilisateur
Anwenderhandbuch
Manuale per l'operatore
Manual del usuario

En Antec ajustamos y perfeccionamos nuestros productos para asegurar la máxima calidad. Por lo tanto, es posible que su nueva caja P160 muestre ligeras diferencias con la descripción que aparece en este manual. No se trata de un problema, sino de una mejora. En la fecha de su publicación, todas las características, descripciones e ilustraciones de este manual son correctas.

Exención de responsabilidad

Este manual está concebido sólo como guía para las cajas de ordenador de Antec. Para obtener instrucciones detalladas sobre la instalación de placa madre y dispositivos periféricos, consulte los manuales de usuario suministrados con los componentes y unidades.

Manual del usuario de P160

Con el modelo P160 no se incluye fuente de alimentación. Puede elegir la que mejor se adapte a sus necesidades. Cerciórese de seleccionar una fuente de alimentación de tamaño PS/2 conforme con el estándar ATX y compatible con la placa madre. La mayoría de los sistemas son compatibles con los estándares ATX12V o ATX2.03.

Montaje

1. Extraiga la caja del embalaje. Retire el poliestireno y la bolsa de plástico.
2. Coloque la caja en una superficie plana.
3. Extraiga los tornillos de mariposa de la parte posterior del panel lateral con cierres circulares. Abra el panel; para ello, gire las asas de cierre de la parte superior del panel de derecha a izquierda. Abra el panel girándolo hacia abajo. Retírelo de la caja (no intente hacerlo con las uñas) y deposítelo a un lado.
4. Dentro de la caja verá cableado con conectores marcados (USB, PWR, etc.) y un panel de E/S instalado. También encontrará una bolsa de herramientas (tornillos, separadores de latón, guías de unidad, etc.).
5. Extraiga el marco frontal; para ello, retírelo de la caja. Empiece desde la base, separe la parte intermedia y termine por la parte superior. Recuerde desconectar el conector hembra de 3 clavijas del marco frontal. Coloque el marco a un lado, teniendo cuidado de que no sufra daños.

Instalación de la fuente de alimentación

1. Con la caja en posición recta, coloque la fuente de alimentación sobre el soporte situado entre los alojamientos de unidad de 5,25" y la parte poste rior de la caja. **Nota:** la mayoría de las fuentes de alimentación con dos ventiladores deben instalarse con el segundo ventilador orientado hacia la base de la caja.
2. Deslice la fuente de alimentación al fondo de la caja y alinee los orificios de montaje.
3. Fije la fuente de alimentación a la caja con los tornillos suministrados.

Instalación de la placa madre

Este manual no contiene instrucciones sobre la instalación de CPU, RAM ni tarjeta de ampliación. Consulte el manual de la placa madre para ver instrucciones específicas de montaje y solución de problemas.

Fotografia 1

1. Coloque la caja con el lado abierto hacia arriba. Los alojamientos de unidad deben quedar a la vista.
2. Compruebe que cuenta con el panel de E/S correspondiente a la placa madre. Si el panel de E/S suministrado con la caja no es el adecuado, póngase en contacto con el fabricante de la placa madre para solicitar el correcto.
3. Observará una bandeja de placa madre extraíble dentro de la caja. Desatornille los tornillos de mariposa de la placa de retención de la bandeja (observe la fotografía 1) y retírela.
4. Deslice la bandeja de la placa madre hacia los alojamientos de unidad y levántela para extraerla. Coloque la bandeja en una superficie plana.
5. Alinee la placa madre con los orificios de los separadores y recuerde cuáles son. No todas las placas madre coinciden con todos los orificios, esto es normal y no afecta al funcionamiento.
6. Atornille los separadores de latón en los orificios roscados que coincidan con los de la placa madre. No apriete los separadores excesivamente. Es posible que haya algunos separadores preinstalados para facilitar su labor.
7. Coloque la placa madre sobre los separadores de latón.
8. Fije la placa madre a los separadores con los tornillos de cabeza Phillips suministrados. La placa madre ha quedado instalada.
9. Vuelva a colocar la bandeja de la placa madre y deslícela a su posición.
10. Vuelva a instalar la placa de retención de la bandeja de la placa madre.

Conexión del panel de control frontal con indicador de temperatura

El modelo P160 incluye un panel de control frontal que puede girar hasta 45 grados. Contiene botones de encendido y reinicio, dos puertos compatibles con USB 2.0, un puerto IEEE 1394 (FireWire, i.Link), tomas de entrada/salida de audio y un indicador de temperatura. Para alimentar el LED indicador de temperatura, enchufe un conector de alimentación de 4 clavijas de la fuente de alimentación al conector de 4 clavijas que alimenta al panel frontal.

Conexión del interruptor y los LED de encendido

1. Enchufe el conector de alimentación ATX de 20 clavijas de la fuente de alimentación (y los conectores AUX o +12V si corresponde) en la placa madre.
2. El interruptor de reinicio (etiquetado como RESET SW) se conecta a la placa madre en el conector RST. Cerciórese de conectar siempre el cable de color a la clavija 1 y el cable negro a masa.
3. Conecte el interruptor de alimentación (etiquetado como POWER SW) al conector PWR de la placa madre.
4. Enchufe los conectores del LED de alimentación (etiquetado como POWER) y el HDD LED (conector del disco duro) a las cabeceras correspondientes de la placa madre.
5. LED azul decorativo: El panel frontal de la caja P160 contiene tres LED azules decorativos situados sobre cada una de las tomas de ventilación frontales. Localice el conector Molex macho de 4 clavijas en el marco y enchúfelo al conector de 4 clavijas de la fuente de alimentación. Los LED se encenderán al arrancar el sistema.

Conexión de puerto USB
Hay dos conectores de USB negros de 5 clavijas en los cables fijados al marco frontal. A continuación se indica cómo conectarlos a las cabeceras de la placa madre:

1. Consulte la disposición de clavijas USB en el manual del usuario de la placa madre y compruebe que corresponde con esta configuración estándar:
   Clavija 1: Alimentación de USB: también puede tener la etiqueta +5V
   Clavija 2: Señal negativa: también puede tener la etiqueta P-, D-, USB0-, etc.
   Clavija 3: Señal positiva: también puede tener la etiqueta P+, D+, USB0+, etc.
   Clavija 4: Conexión a masa
   Clavija 5: Conexión a masa
   Nota: La disposición de clavijas USB de la placa madre puede ser distinta de este estándar común. Si no está seguro de la disposición de la placa madre, solicite asistencia técnica al fabricante de la misma.
2. Enchufe los conectores USB de 5 clavijas en las filas de cabecera de modo que el cable ROJO se sitúe en la clavija 1 (alimentación, o +5V.) La segun da cabecera puede estar invertida (clavija de alimentación en el extremo opuesto de la fila), por lo que debe tener cuidado al enchufar los dos conectores.

Conexión de los puertos IEEE 1394 (FireWire, i.Link)
En la parte frontal de la caja pueden observarse seis cables con conectores enchufados al puerto IEEE 1394 montado frontalmente en la caja P160. Constan de dos juegos de cables de par trenzado: TPA (par trenzado A) y TPB (par trenzado B,) un cable de alimentación (VP) y un cable de conexión a masa (VG).

1. Localice e identifique el diagrama de terminales del puerto IEEE 1394 de la placa madre. **Nota:** Cerciórese de NO enchufar los conectores de IEEE 1394 en la cabecera USB de la placa madre. Esto podría provocar un daño irreparable a la placa madre.
2. Enchufe el conector VP en la clavija de alimentación (Power).
3. Enchufe el conector VG en la clavija de masa (Ground).
4. Hay dos conjuntos de clavijas de datos. Cada conjunto consta de una clavi ja positiva y una negativa. Suelen estar marcadas como TPA+ y TPA-, TPB+ y TPB-.
   a. Enchufe el conector TPA+ en la clavija de datos TPA+ y el conector TPA- en la clavija de datos TPA-.
   b. Enchufe el conector TPB+ en la clavija de datos TPB+ y el conector TPB- en la clavija de datos TPB-.

Conexión de audio
La conexión de altavoz y micrófono del panel frontal cuenta con un conector tipo Intel de 10 clavijas, con 7 cables y conectores individuales adicionales. Si la placa madre admite el conector de audio integrado de tipo Intel, puede enchufar el conector de 10 clavijas directamente en la placa. De lo contrario, deberá enchufar los 7 conectores individuales en la placa madre. A continuación se indica cómo hacerlo: Localice los conectores de audio internos de la placa madre o la tarjeta de sonido. Consulte en el manual de la placa madre o la

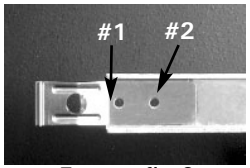
tarjeta de sonido el diagrama de terminales.

1. Enchufe el conector MIC en la clavija de alimentación del micrófono.
2. Enchufe el conector MIC-BIAS en la clavija de entrada del micrófono.
3. Enchufe el conector AUD GND en la clavija de masa.
4. Enchufe el conector FPOUT-R en la clavija de salida del altavoz frontal derecho.
5. Enchufe el conector FPOUT-L en la clavija de salida del altavoz frontal izquierdo.
6. Enchufe el conector RET-R en la clavija de salida del altavoz posterior derecho.
7. Enchufe el conector RET-L en la clavija de salida del altavoz posterior izquierdo.
   Nota: Si la placa madre no admite la salida de altavoz posterior, no es necesario que enchufe los conectores RET-R ni RET-L.

Conexión del sensor del indicador de temperatura
Hay dos sensores de temperatura conectados al indicador frontal. El indicador de temperatura cambia automáticamente cada 3 segundos de uno a otro.

1. Existen dos cables sensores de 66 cm (26 pulg.) de largo. Para una moni torización óptima de la temperatura, es conveniente conectar un sensor al disco duro y otro a la placa madre.
2. Hay un cable de 66 cm (26 pulg.) de longitud con conmutador conectado al panel de control frontal. El conmutador cambia la lectura de temperatura entre Fahrenheit (F°) y Celsius (C°). El valor por defecto es Celsius (C°).

Instalación de dispositivos de 5,25"
La caja P160 cuenta con cuatro alojamientos de unidad externos de 5,25". Encontrará las guías de unidad dentro de la caja de herramientas.

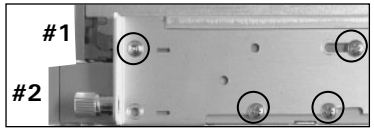


Fotografia 2

1. **Retire el panel frontal** agarrándolo en del fondo hacia arriba.
2. Retire con cuidado la tapa metálica del alojamiento de unidad doblándola hacia atrás y hacia adelante hasta que se separe de la caja. Tenga cuidado con los dedos: al retirar la placa metálica pueden quedar rebordes afilados en el punto en que estaba fijada.
3. Monte dos guías de unidad a los lados del dispositivo de 5,25". Cerciórese de que la lengüeta metálica se abre alejándose de la parte frontal del dis positivo y queda enfrentada a ella.
   Nota: *Si desea que al montar la unidad quede nive lada con el marco frontal, utilice el primer orificio de tornillo de las guías (marcado como Nº 1 en la fotografía 2) para montar las guías. Si desea utilizar una de las tapas de unidad de CD-ROM de color a juego, monte las guías con el segundo orificio para tornillo (marcado como Nº 2 en la fotografía 2). Las placas se incluyen con el modelo P160.*
4. Deslice el dispositivo dentro del alojamiento de unidad hasta oír un chasquido.
5. Monte los otros dispositivos de la manera adecuada.

6. Enchufe un conector blanco y grande de 4 clavijas de la fuente de alimentación en el conector macho de 4 clavijas de cada uno de los dispositivos.

Instalación de dispositivos externos de 3,5"
Encontrará dos alojamientos de unidad externos de 3,5" debajo de los alojamientos de 5,25".



Fotografia 3

1. Con el marco frontal extraído, desatornille los dos tornillos de mariposa situ ados a los lados de la bandeja de unidad de 3,5" y extraiga la bandeja de la caja.
2. Monte la unidad de disquete u otros dispositivos externos en la bandeja de unidad. Si es necesario, repita el mismo procedimiento para la otra unidad.
   Nota: *En el modelo P160 se ha incluido una tapa de unidad de disquete de color a juego. Si desea utilizarla, reserve espacio suficiente para ella cuando monte la unidad (como se indica en el Nº 1 de la fotografía 3). Si desea que el dispositivo quede nivelado con la parte frontal del marco, utilice el otro conjunto de orificios de montaje (como se indica en el Nº 2 de la fotografía 3).*
3. Deslice la bandeja de la unidad hacia el interior de la caja y fíjela con los tornillos de mariposa.
4. Extraiga la cubierta del alojamiento que desee utilizar.
5. Localice un conector de alimentación blanco pequeño de 4 clavijas en la fuente de alimentación y enchúfelo en el conector macho de 4 clavijas del dispositivo.

Instalación de dispositivos internos de 3,5"
La caja P160 cuenta con cuatro alojamientos de unidad de disco duro interno debajo de los alojamientos de unidad externa de 3,5". Cada alojamiento incluye una bandeja de unidad individual que se monta a través del panel lateral abierto de la caja.

1. Presione los cierres metálicos de cada lado de la bandeja y deslice la bande ja hacia fuera
2. Monte la unidad de disco duro u otro dispositivo interno de 3,5" en la ban deja de unidad; para hacerlo enrosque los tornillos especiales por los anillos de goma inferiores. No apriete los tornillos excesivamente, ya que esto podría reducir la capacidad de absorción de vibración y ruido de los anillos.
3. Deslice la bandeja hacia el interior de la caja y ciérrela.
4. Enchufe un conector Molex blanco de 4 clavijas de la fuente de alimentación en el conector macho de 4 clavijas del dispositivo.
5. Si es necesario, repita el mismo procedimiento para otras unidades.
   Nota: Puede montar las unidades con los conectores orientados hacia usted o al contrario. Si los monta con los conectores orientados al contrario (hacia la caja) puede ser conveniente que conecte los cables de datos antes de deslizar la unidad a la posición de bloqueo. Si instala unidades ATA serie, es conveniente que coloque las unidades con los conectores orientados hacia usted.

Conexión de cables de datos
Después de conectar los dispositivos a la fuente de alimentación, debe conectar

los cables de datos entre los dispositivos y la placa madre. Aunque los cables de datos no se incluyen con el P160, estos consejos pueden serle útiles:

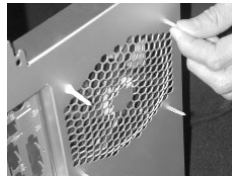
1. Para unidades de disco duro y CD-ROM, utilice cables planos IDE de 40 clavijas. Para unidades de disquete, utilice cables planos de 34 clavijas. Estos cables deben haber sido incluidos con las unidades y deben tener una banda roja a un lado que indica la posición de la clavija número 1. Cuando conecte un cable plano a un dispositivo, cerciórese de que la banda roja se encuentra en la clavija 1, normalmente hacia el conector de alimentación.
2. Enchufe el lado con 2 conectores en los dispositivos. Esto permite conectar otro dispositivo si lo desea.
3. Conecte el extremo más distante del cable a la placa madre en el puerto IDE, que puede ser IDE 1 o IDE 2, o al puerto FLOPPY.
   Nota: Si desea conectar una unidad de 3,5" y una de 5,25" en el mismo canal IDE, es conveniente que utilice cables IDE con 25 cm (10 pulg.) o más de cable flexible entre conectores o principio de protector de cable. Se recomienda que monte la unidad de 3,5" en el alojamiento de 3,5" superior y la unidad de 5,25" en el alojamiento de unidad de 5,25" de la base.

Instalación del ventilador
Se ha incluido un ventilador de refrigeración de 120 mm para montaje en la parte posterior, con anillos de goma para reducción de vibraciones, y un ventilador optativo de 120 mm para montaje frontal.

El ventilador posterior debe ser instalado de modo que el aire se expulsa al exterior de la caja. Conecte la fuente de alimentación al ventilador mediante el conector de 4 clavijas.

Cómo instalar el ventilador posterior de la caja:
Paso 1. Alinee las sujeciones de ventilador preinstaladas con los cuatro orificios de montaje de ventilador de la caja.
Paso 2. Pase las sujeciones por completo a través de los orificios de montaje de la caja. **Nota:** no aplique una fuerza excesiva, ni herramientas, para tirar de las sujeciones.
Paso 3. Recorte el material sobrante.

Paso 1


Paso 2

El ventilador frontal optativo debe instalarse de modo que el aire se oriente hacia el interior de la caja desde la parte delantera. **Para el caso de Quiet Computing™, se recomienda que NO instale el ventilador frontal a menos que sea imprescindible para la refrigeración, ya que creará ruido adicional.** Para montar el ventilador frontal:

1. Desenrosque el tornillo de mariposa y extraiga el soporte del ventilador.
2. Instale el ventilador en el soporte.
3. Dirija con cuidado el cable del ventilador a través del orificio de la parte lateral del soporte al tiempo que introduce el soporte del ventilador en la ranura.

Paso 3

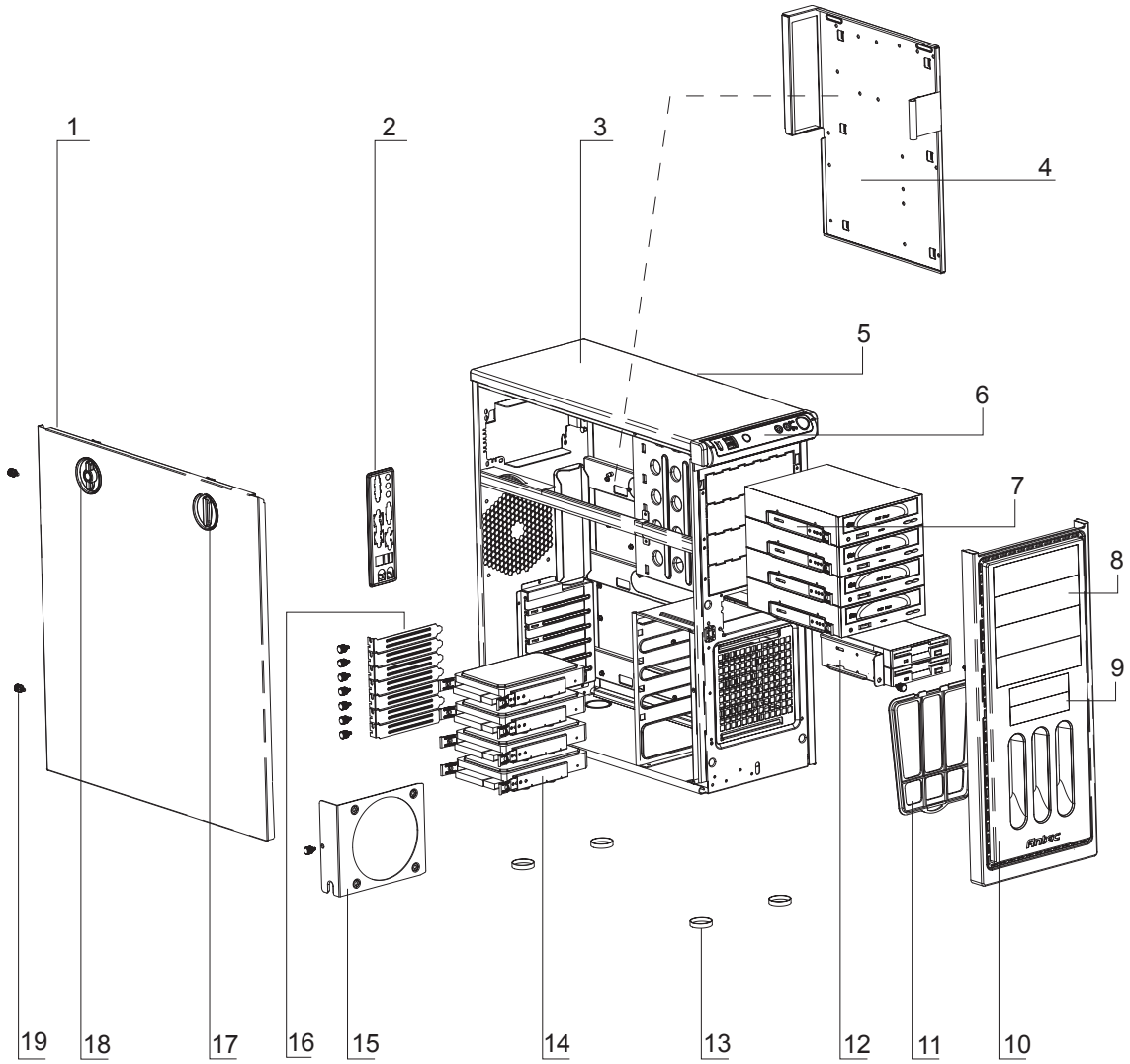
4. Apriete el tornillo de mariposa.

Mantenimiento del filtro de aire lavable
La caja P160 incluye un filtro de aire lavable situado detrás de la rejilla frontal. Para acceder a él, sencillamente extraiga el marco frontal. En principio, se recomienda lavar el filtro de aire al menos una vez al mes. Al mantener limpio el filtro de aire, contribuirá a que el sistema funcione de manera estable y refrigerada.

Garantía de calidad de 3 años de Antec (AQ3)
Vea los detalles en: http://www.antec-inc.com/warranty.html

P160

Aluminio Anodizado Super Mid Tower



N° en el dibujo	Descripción
1	Panel lateral izquierdo
2	Panel de E/S
3	Panel superior
4	Bandeja de placa madre extraíble
5	Panel lateral derecho
6	Panel de control frontal
7	Carriles para el drive (drive no incluido)
8	Placa plana de 5,25 pulgadas
9	Placa plana de 3,5 pulgadas
10	Panel frontal
11	Filtro de aire lavable
12	Bandeja del drive 3,5 pulgadas (drive no incluido)
13	Pies de goma
14	Bandeja del drive 3,5 pulgadas interna (drive no incluido)
15	Soporte de ventilador
16	Cubiertas de ranuras de expansión
17	Cerradura del panel lateral
18	Cerradura del panel lateral con el llave
19	Tornillos a mano

Antec
The Power of You